



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer:	989 665 790
Organisasjonsform:	Stiftelse
Foretaksnavn:	STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI - KVENSK INSTITUTT
Forretningsadresse:	Østre Porsangerveien 4202 9716 BØRSELV

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2022 - 31.12.2022
-------------------------	-------------------------

### Konsern

Morselskap i konsern:	Nei
-----------------------	-----

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Svanhild Wilhelmsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	27.02.2023

### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 21.07.2024



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		232 179	312 443
Annen driftsinntekt	1	8 849 461	8 201 431
<b>Sum inntekter</b>		<b>9 081 640</b>	<b>8 513 874</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		1 432 904	802 737
Lønnskostnad	2	5 160 816	4 535 512
Avskrivning på varige driftsmidler	3	366 977	385 370
Annen driftskostnad		1 986 702	1 798 303
<b>Sum kostnader</b>		<b>8 947 400</b>	<b>7 521 921</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>134 240</b>	<b>991 954</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		25 208	6 926
Annen finansinntekt		9 229	9 591
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>34 437</b>	<b>16 517</b>
Annen rentekostnad		2 996	4 544
Annen finanskostnad		14	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>3 010</b>	<b>4 544</b>
<b>Netto finans</b>		<b>31 427</b>	<b>11 974</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer annen egenkapital		165 667	1 003 927
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
---------------------	-------------	-------------	-------------

---



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	3,5	11 242 564	11 597 563
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	3,5	27 937	39 914
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>11 270 501</b>	<b>11 637 478</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>11 270 501</b>	<b>11 637 478</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		46 787	32 454
Andre kortsiktige fordringer		200 495	448 000
<b>Sum fordringer</b>		<b>247 282</b>	<b>480 454</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	6	9 855 409	9 048 543
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>9 855 409</b>	<b>9 048 543</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>10 102 691</b>	<b>9 528 997</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>21 373 192</b>	<b>21 166 475</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	7	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Fonds	7	9 193 381	9 473 788
Annen egenkapital	7	9 772 121	9 326 046
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>18 965 502</b>	<b>18 799 834</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>19 065 502</b>	<b>18 899 834</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		124 140	70 331
Skyldig offentlige avgifter		232 907	152 742
Annen kortsiktig gjeld	8	1 950 643	2 043 568
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>2 307 689</b>	<b>2 266 641</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>2 307 689</b>	<b>2 266 641</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>21 373 192</b>	<b>21 166 475</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 614812

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 989 665 790  
Organisasjonsform: Stiftelse  
Foretaksnavn: STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI -  
KVENSK INSTITUTT  
9716 BØRSELV

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Svanhild Wilhelmsen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 27.02.2023

#### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 27.07.2023



Organisasjonsnr: 989 665 790  
STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI -  
KVENSK INSTITUTT

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		232 179	312 443
Annen driftsinntekt	1	8 849 461	8 201 431
<b>Sum inntekter</b>		<b>9 081 640</b>	<b>8 513 874</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		1 432 904	802 737
Lønnskostnad	2	5 160 816	4 535 512
Avskrivning på varige driftsmidler	3	366 977	385 370
Annen driftskostnad		1 986 702	1 798 303
<b>Sum kostnader</b>		<b>8 947 400</b>	<b>7 521 921</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>134 240</b>	<b>991 954</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		25 208	6 926
Annen finansinntekt		9 229	9 591
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>34 437</b>	<b>16 517</b>
Annen rentekostnad		2 996	4 544
Annen finanskostnad		14	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>3 010</b>	<b>4 544</b>
<b>Netto finans</b>		<b>31 427</b>	<b>11 974</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer annen egenkapital		165 667	1 003 927
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>



Organisasjonsnr: 989 665 790  
STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI -  
KVENSK INSTITUTT

## BALANSE

**Beløp i: NOK** **Note** **2022** **2021**

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler Immaterielle eiendeler

#### Varige driftsmidler

Tomter, bygninger og annen fast eiendom	3,5	11 242 564	11 597 563
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	3,5	27 937	39 914
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>11 270 501</b>	<b>11 637 478</b>

<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>11 270 501</b>	<b>11 637 478</b>
--------------------------	--	-------------------	-------------------

#### Omløpsmidler

#### Varer

#### Fordringer

Kundefordringer		46 787	32 454
Andre kortsiktige fordringer		200 495	448 000
<b>Sum fordringer</b>		<b>247 282</b>	<b>480 454</b>

#### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter o. l.	6	9 855 409	9 048 543
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>9 855 409</b>	<b>9 048 543</b>

<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>10 102 691</b>	<b>9 528 997</b>
-------------------------	--	-------------------	------------------

<b>SUM EIENDELER</b>		<b>21 373 192</b>	<b>21 166 475</b>
----------------------	--	-------------------	-------------------

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

#### Innskutt egenkapital

Selskapskapital	7	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>

#### Opptjent egenkapital

Fonds	7	9 193 381	9 473 788
Annen egenkapital	7	9 772 121	9 326 046
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>18 965 502</b>	<b>18 799 834</b>

<b>Sum egenkapital</b>		<b>19 065 502</b>	<b>18 899 834</b>
------------------------	--	-------------------	-------------------



<b>Sum langsiktig gjeld</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>		
Leverandørgjeld	124 140	70 331
Skyldig offentlige avgifter	232 907	152 742
Annen kortsiktig gjeld 8	1 950 643	2 043 568
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>	<b>2 307 689</b>	<b>2 266 641</b>
<b>Sum gjeld</b>	<b>2 307 689</b>	<b>2 266 641</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>	<b>21 373 192</b>	<b>21 166 475</b>



Organisasjonsnr: 989 665 790  
STIFTELSEN KAINUN INSTITUTTI -  
KVENSK INSTITUTT

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

Antall årsverk i regnskapsåret  
8.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

## Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

## Fordringer

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



**Note**

**Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer**

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om:

Medlemmer av:

Mer om lån og sikkerhetsstillelse

**Note**

**Noteopplysninger ut over minimumskravene for små foretak**

Fullstendige noteopplysninger fremkommer av vedlagte PDF-dokument



\rft1\ansi\deff4\deflang1033\deflangfe1044  
\fonttbl  
\f0\fswiss\fq1 Arial;

\colortbl;  
\red0\green0\blue0;

\stylesheet  
\s0\ql\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Normal;  
\s1\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567  
\s1567 \qc\plain\fs44\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Overskrift, forside;  
\s2\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567  
\s1567 \qc\plain\fs28\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Liten overskrift, forside;  
\s3\sb238 \sa79 \ql\tx1134\plain\fs24\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Note overskrift;  
\s4\ql\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon1;  
\s5\ql\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon2;  
\s6\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note  
spesifikasjon3;  
\s7\ql\tx4819\tx6236\tx7654\tx9071\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0  
Note spesifikasjon4;  
\s8\ql\tx4535\tx5669\tx6803\tx7937\tx9071\plain\fs18\cf1  
\sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon5;  
\s9\ql\tx3969\tx5102\tx6236\tx7370\tx8504\tx9638\plain\fs18\cf1  
\sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon6;  
\s10\ql\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note tekst;  
\s11\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0  
Overskrift 1;  
\s12\sb62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0  
Overskrift 2;  
\s13\sb119 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0  
Overskrift 3;  
\s14\sb119 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs24\cf1 \b \sbasedon222\snext0  
Overskrift 4;  
\s15\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1  
\sbasedon222\snext0 Overskrift 5;  
\s16\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1  
\sbasedon222\snext0 Overskrift 6;  
\s17\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1  
\sbasedon222\snext0 Overskrift 7;  
\s18\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1  
\sbasedon222\snext0 Overskrift 8;  
\s19\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Resultat  
og balanse;  
\s20\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1  
\ql\tx9354\plain\fs16\cf1 \sbasedon222\snext0 Bunnteksttekst, resultat;  
\s21\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1  
\ql\tx4422\tx8504\plain\fs24\cf1 \sbasedon222\snext0 Topptekst, resultat, linje  
1;



\s22\s289 \sa227 \q\l\q\tx4422\plain\fo\fs36\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Topptekst, resultat, linje 2;  
\s23\s227 \sa227 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6690\q\l\q\tx8391\plain\fo\fs18\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Topptekst, resultat, linje 3 - kolonneoverskrifter;  
\s24\s62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 1;  
\s25\s62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 2;  
\s26\s62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 3;  
\s27\s62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 4;  
\s28\s62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 5;  
\s29\s62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 6;  
\s30\s119 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 7;  
\s31\s62 \sa119 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 8;

\info  
\title OFFREGN  
\author  
\creatim\yr2019\mo3\dy1\hr12\min41  
\\*lcompany  
\paperw11906\paperh16838\psz9\margl1701\margt1134\margr737\margb709\deftab709  
\headery709\footery567\colsx709  
\pard  
\s0\q\l\plain\fo\fs20\cf1 \line \line \line \par  
\pard  
\s1\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdrb\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567  
\s1567 \q\l\plain\fo\fs44\cf1 \b \line  
\C5rsregnskap  
for\line  
\line

\pard  
\s2\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdrb\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1  
\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567  
\s1567 \q\l\plain\fo\fs28\cf1 \b  
Foretaksnr. \par  
\pard  
\s0\q\l\plain\fo\fs20\cf1 \line \line \line

\par



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Resultatregnskap

	Note	2022	2021
<b>DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER</b>			
<b>Driftsinntekter</b>			
Salgsinntekt		232 179	312 443
Annen driftsinntekt	1	8 849 461	8 201 431
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>9 081 640</b>	<b>8 513 874</b>
<b>Driftskostnader</b>			
Varekostnad		1 432 904	802 737
Lønnskostnad	2	5 160 816	4 535 512
Avskrivning på varige driftsmidler	3	366 977	385 370
Annen driftskostnad		1 986 702	1 798 303
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>8 947 400</b>	<b>7 521 921</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>134 240</b>	<b>991 954</b>
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
<b>Finansinntekter</b>			
Annen renteinntekt		25 208	6 926
Annen finansinntekt		9 229	9 591
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>34 437</b>	<b>16 517</b>
<b>Finanskostnader</b>			
Annen rentekostnad		2 996	4 544
Annen finanskostnad		14	0
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>3 010</b>	<b>4 544</b>
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>31 427</b>	<b>11 974</b>
<b>ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	4	0	0
<b>ORDINÆRT RESULTAT</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>
<b>OVERF. OG DISPONERINGER</b>			
Overføringer annen egenkapital		165 667	1 003 927
<b>SUM OVERF. OG DISP.</b>		<b>165 667</b>	<b>1 003 927</b>



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Balanse pr. 31.12.2022

	Note	31.12.2022	31.12.2021
<b>EIENDELER</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	3,5	11 242 564	11 597 563
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	3,5	27 937	39 914
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>11 270 501</b>	<b>11 637 478</b>
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>11 270 501</b>	<b>11 637 478</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		46 787	32 454
Andre kortsiktige fordringer		200 495	448 000
<b>Sum fordringer</b>		<b>247 282</b>	<b>480 454</b>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	6	9 855 409	9 048 543
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>10 102 691</b>	<b>9 528 997</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>21 373 192</b>	<b>21 166 475</b>



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Balanse pr. 31.12.2022

	Note	31.12.2022	31.12.2021
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	7	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Fonds	7	9 193 381	9 473 788
Annen egenkapital	7	9 772 121	9 326 046
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>18 965 502</b>	<b>18 799 834</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>19 065 502</b>	<b>18 899 834</b>
<b>GJELD</b>			
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Leverandørgjeld		124 140	70 331
Skyldig offentlige avgifter		232 907	152 742
Annen kortsiktig gjeld	8	1 950 643	2 043 568
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>2 307 689</b>	<b>2 266 641</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>2 307 689</b>	<b>2 266 641</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>21 373 192</b>	<b>21 166 475</b>

Børselv

Jan Arnulf Daleng  
Styreleder

Carola Babette Kleemann  
Nestleder

Roy Myrheim  
Styremedlem

Svandhild Wilhelmsen  
Styremedlem

Mikhail Voronov  
Styremedlem

Hilde Skanke  
Daglig leder



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Noter 2022

### Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk. Selskapet har videre fulgt relevante bestemmelser i Norsk Regnskaps Standard utarbeidet av Norsk Regnskaps Stiftelse.

De unntaksregler som gjelder for små foretak er anvendt. Det er ikke gjort endringer i regnskapsprinsipper i regnskapsåret.

#### Omløpsmidler og kortsiktig gjeld

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter siste dag i regnskapsåret, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi (Laveste verdis prinsipp).

#### Anleggsmidler og langsiktig gjeld

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk for virksomheten. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler føres opp i balansen og avskrives over driftsmidlets forventede økonomiske levetid. Varige driftsmidler nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som forventes ikke å være av forbigående art. Nedskrivninger blir reversert når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger finnes å være til stede.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer føres opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til påregnelig tap. Avsetning til påregnelig tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Andre fordringer er også gjenstand for en tilsvarende vurdering.

#### Driftsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de blir levert. Andelen av salgsinntekter som knytter seg til fremtidige serviceytelser, balanseføres som uopptjent inntekt ved salget og inntektsføres deretter i takt med levering av ytelsene.

#### Garanti- og serviceforpliktelser mv

Det er ikke foretatt avsetninger til garanti- og serviceforpliktelser, da selskapet ikke har slike forpliktelser.



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Noter 2022

### Note 1 - Annen driftsinntekt

Stiftelsen finansierer sin virksomhet med tilskudd

Driftstilskudd fra staten inntektsføres fortløpende

Prosjekttilskudd inntektsføres i takt med prosjektenes framdrift

Tilskuddene bruttoføres

### Note 2 - Lønnskostnader

Antall årsverk i virksomheten i regnskapsåret er 8.

Spesifikasjon av lønnskostnader	2022	2021
Lønn	5 073 434	4 410 943
Arbeidsgiveravgift	0	0
Pensjonskostnader	208 728	175 993
Andre lønnsrelaterte ytelser	-121 346	-51 424
<b>Samlede lønnskostnader</b>	<b>5 160 816</b>	<b>4 535 512</b>

### Ytelser til ledende personer og revisor

	2022
Daglig leder	634 565
Styremedlemmer	241 000
Revisjonshonorar (fakturert i året)	69 669
Annen godtgjørelse til revisor	0

Foretaket er pliktig til å ha tjenestepensjonsordning for selskapets ansatte jfr. lov om obligatorisk tjenestepensjon. Foretaket har etablert en tjenestepensjonsordning som tilfredsstiller kravene i loven.

Pensjonsforpliktelser som omfattes av forsikrede ordninger, er ikke balanseført. Forsikrede ordninger omfatter i 2 innmeldt person. Det er i regnskapsåret innbetalt pensjonspremie for kr 208 728.



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Noter 2022

### Note 3 - Tomter, bygninger og annen fast eiendom

	Tomter, bygninger og annen fast eiendom	Maskiner og anlegg	Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	Sum
Anskaffelseskost pr. 1/1	16 757 994	67 988	151 514	16 977 496
+ Tilgang	0	0	0	0
- Avgang	0	0	0	0
Anskaffelseskost pr. 31/12	16 757 994	67 988	151 514	16 977 496
Akk. av/nedskr. pr 1/1	5 160 432	67 988	111 600	5 340 020
+ Ordinære avskrivninger	354 999	0	11 978	366 977
+ Avskr. på oppskrivning	0	0	0	0
- Tilbakeført avskrivning	0	0	0	0
+ Ekstraord nedskrivninger	0	0	0	0
Akk. av/nedskr. pr. 31/12	5 515 432	67 988	123 578	5 706 997
Balanseført verdi pr 31/12	11 242 562	0	27 936	11 270 498
Prosentats for ord.avskr	2-5	10-10	20-33	

### Note 4 - Skattekostnad på ordinært resultat

Stiftelsen er ikke skattepliktig

### Note 5 - Pantstillelse

DnB har pant pålydende 1 500 000- i stiftelsens driftstilbehør.

Stiftelsen har ingen gjeld som forfaller senere enn 5 år fra balansedagen. Stiftelsen har heller ikke gjeld sikret med pant.



Stiftelsen Kainun Institutti Kvensk Institutt

## Noter 2022

### Note 6 - Bankinnskudd, kontanter o.l.

Skattetrekkinnnskudd utgjør pr 31.12. i år kr 232 987 og utgjorde pr 31.12. i fjor kr 152 740.

### Note 7 - Annen egenkapital

Egenkapital med eksternt pålagte restriksjoner, er gaver i form av overføring av tomt og bygninger fra Porsanger kommune og Staten uten vederlag. Tomt og bygninger kan ikke anvendes til andre formål enn forutsatt av giver.

Som følge av at nevnte bygninger avskrives over antatt levetid, vil egenkapital med eksternt pålagte restriksjoner reduseres tilsvarende årets avskrivninger hvert år, slik at det er samsvar mellom verdi av eiendelene og egenkapital med restriksjoner.

#### Overføring til egenkapital

Årets resultat	165 667
+ Reduksjon i egenkapital med restriksjon	280 407
= Overført til annen egenkapital	446 074

#### Stiftelsens egenkapital

Grunnkapital		<b>31.12.2022</b>
		100 000
Gaver bestående av anleggsmidler gitt i 2006	13 732 000	
- akk.andel avskrivninger av anleggsmidler	4 258 212	
- andel årets avskrivning	280 407	
= Egenkapital med restriksjoner		9 193 381

#### Sum innskutt egenkapital

**9 293 381**

Annen egenkapital 01.01	9 326 046	
+ Overført fra resultat	446 074	
= Annen egenkapital (fri)		9 772 120

#### Sum egenkapital

**19 065 501**

Bokført verdi av eiendeler gitt som gave		10 186 314
- Finansiert av stiftelsen		892 933

= Finansiert av egenkapital med restriksjoner 9 293 381

### Note 8 - Annen kortsiktig gjeld

Av annen kortsiktig gjeld utgjør periodisert tilskudd 1 242 593,-.



BDO AS  
Storåkeren 11  
9411 Harstad

## Uavhengig revisors beretning

Til styret i Stiftelsen Kainun Institutti - Kvensk Institutt

Uttalelse om årsregnskapet

### Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Stiftelsen Kainun Institutti - Kvensk Institutt.

Årsregnskapet består av:

- Balanse per 31. desember 2022
- Resultatregnskap for 2022
- Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening:

- Oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- Gir årsregnskapet et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2022, og av dens resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med



rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:  
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

#### Uttalelse om andre lovmessige krav

##### Konklusjon om forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

BDO AS

Knut Haugen  
statsautorisert revisor  
(elektronisk signert)

Penneo Dokumentnøkkel: YL2MF-OJ756-8NOM0-S57YH-7EEFB-5COOS



# PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".  
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

## Knut Aksel Haugen

Partner

Serienummer: 9578-5998-4-1983293

IP: 188.95.xxx.xxx

2023-02-28 08:40:24 UTC



Penneo DokumentInnøkket: YL2MF-OJ756-8NOM0-557YH-7EEFB-5C00S

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

### Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validator>